



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2014

CHINESE / CHINOIS / CHINO B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.*

*They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.*

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.*

CHINESE B – SIMPLIFIED VERSION
CHINOIS B – VERSION SIMPLIFIÉE
CHINO B – VERSIÓN SIMPLIFICADA

下列评分要点，仅作为提供更多的评分考量。请记住，除了这些要点以外，也同时必须考量学生对中文的了解，词汇句型是否运用得当，以及考生个人的意见是否充分体现写作要求。

1. 文化的多样性

好的写作必须具备：

讯息：

- 文章必须比较两国节日的异同之处及特点。（可以只谈到相似处或者不同点或者两者都谈到。）
- 总结个人看法。

格式：

- 非正式到正式语气皆可。
- 得有标题。
- 文章或者报道的方式皆可。请注意：如果是文章不需要附上日期，如果是报道的方式可以有日期。

2. 风俗与传统

好的写作必须具备：

讯息：

- 文章开头必须提出校园面对的脏乱问题。
- 借镜亚洲学校的做法，例如让学生花半个小时时间打扫环境。
- 提出这么做有什么好处，来说服同学，取得同学的支持。
- 总结自己的看法。

格式：

- 正式语气。
- 适合学校同学阅读。
- 得有标题。（标上作者的名字，附上日期可以接受）

3. 健康

好的写作必须具备：

讯息：

- 文章开头谈到为什么写这个博客。
- 跟网友分享如何坚持健康一整年的方法，请注意要实际理想不可过高。
(如果只提出健康的方式或者只谈到如何坚持一整年而没提到健康最高只能得四分。)

格式：

- 半正式或者非正式语气。
- 适合同年龄阅读。
- 博客 / 部落格的格式 (第一人称)。
- 要有标题 (博文题目)。
- 必须在文章的上方列出博主的博客 / 网站或是标上发布日期 / 时间。

4. 休闲

好的写作必须具备：

讯息：

- 先欢迎你的中国朋友要来你的国家旅行。
- 介绍一些事是非做不可，一些景点非去不可。说明为什么。
(如果只谈到哪些事一定得体验或者只谈到哪些地方不能错过，最高只能得八分。)

格式：

- 非正式的语气。
- 适合同年龄阅读。
- 电子邮件的格式，必须有“收件人”、“主题”和署名。请注意署名的下头不需要标上日期。(只要缺少任何一部分都扣一分)(如果写祝词不扣分)

5. 科学与技术

好的写作必须具备：

讯息：

- 陈述正方的观点：赞同使用电子课本。
- 提出恰当的论据说明“为什么电子课本比传统书本好”。
- 最后大致总结一下，基于以上观点，我方坚持认为应该使用电子课本。

格式：

- 正式的语气。
 - 得有称谓，（可以是“大家好” “同学好”……）。
-

CHINESE B – TRADITIONAL VERSION
CHINOIS B – VERSION TRADITIONNELLE
CHINO B – VERSIÓN TRADICIONAL

下列評分要點，僅作為提供更多的評分考量。請記住，除了這些要點以外，也同時必須考量學生對中文的瞭解，辭彙句型是否運用得當，以及考生個人的意見是否充分體現寫作要求。

1. 文化的多樣性

好的寫作必須具備：

訊息：

- 文章必須比較兩國節日的異同之處及特點。（可以只談到相似處或者不同點或者兩者都談到。）
- 總結個人看法。

格式：

- 非正式到正式語氣皆可。
- 得有標題。
- 文章或者報導的方式皆可。請注意：如果是文章不需要附上日期，如果是報導的方式可以有日期。

2. 風俗與傳統

好的寫作必須具備：

訊息：

- 文章開頭必須提出校園面對的臟亂問題。
- 借鏡亞洲學校的做法，例如讓學生花半個小時時間打掃環境。
- 提出這麼做有甚麼好處，來說服同學，取得同學的支持。
- 總結自己的看法。

格式：

- 正式語氣。
- 適合學校同學閱讀。
- 得有標題。（標上作者的名字，附上日期可以接受）

3. 健康

好的寫作必須具備：

訊息：

- 文章開頭談到為甚麼寫這個博客。
- 跟網友分享如何堅持健康一整年的方法，請注意要實際理想不可過高。
（如果只提出健康的方式或者只談到如何堅持一整年而沒提到健康最高只能得四分。）

格式：

- 半正式或者非正式語氣。
- 適合同年齡閱讀。
- 博客 / 部落格的格式（第一人稱）。
- 要有標題（博文題目）。
- 必須在文章的上方列出博主的博客 / 網站或是標上發佈日期 / 時間。

4. 休閒

好的寫作必須具備：

訊息：

- 先歡迎你的中國朋友要來你的國家旅行。
- 介紹一些事是非做不可，一些景點非去不可。說明為甚麼。
（如果只談到哪些事一定得體驗或者只談到哪些地方不能錯過，最高只能得八分。）

格式：

- 非正式的語氣。
- 適合同年齡閱讀。
- 電子郵件的格式，必須有「收件人」、「主題」和署名。請注意署名的下頭不需要標上日期。（只要缺少任何一部分都扣一分）（如果寫祝詞不扣分。）

5. 科學與技術

好的寫作必須具備：

訊息：

- 陳述正方的觀點：贊同使用電子課本。
- 提出恰當的論據說明「為甚麼電子課本比傳統書本好」。
- 最後大致總結一下，基於以上觀點，我方堅持認為應該使用電子課本。

格式：

- 正式的語氣。
 - 得有稱謂，（可以是「大家好」「同學好」……）。
-